

**Подготовительный комитет Конференции
2010 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия по
рассмотрению действия Договора**

9 June 2009
Russian
Original: English

Третья сессия

Нью-Йорк, 4-15 мая 2009 года

Краткий отчет (частичный)* о 5-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 6 мая 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель г-н Чидьяусику (Зимбабве)

Содержание

Общие прения по вопросам, касающимся всех аспектов работы
Подготовительного комитета (*продолжение*)

* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

** Краткий отчет о 4-м заседании не издавался.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели после даты публикации этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету о настоящем заседании и других заседаниях будут изданы в отдельном документе, содержащем только исправления.



Обсуждение, отраженное в настоящем кратком отчете, начинается в 10 ч. 30 м.

Общие прения по вопросам, касающимся всех аспектов работы Подготовительного комитета (продолжение)

1. **Г-жа Мутандиро** (Зимбабве) говорит, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является единственным фундаментом международного режима ядерного нераспространения и подтверждение его значимости, является, таким образом, коллективной задачей государств, обладающих ядерным оружием, и государств, таковым не обладающих. Необходимо принять меры с целью убедить страны, еще не являющиеся участниками Договора, присоединиться к нему. Государства-участники должны также уделить внимание мерам, призванным обеспечить сбалансированное развитие его трех основополагающих компонентов: ядерное разоружение, нераспространение и использование ядерной энергии в мирных целях.

2. Необходимо незамедлительно начать переговоры в рамках Конференции по разоружению по согласованной программе работы над поддающимся проверке договором о запрещении производства расщепляющегося материала, а Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний должен вступить в силу как можно скорее. Зимбабве подписала и ратифицировала Пелиндабский договор, целью которого является создание в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, и призывает африканские страны, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки подписать и ратифицировать этот договор. Аналогичным образом, необходимо в кратчайшие сроки создать зону, свободную от ядерного оружия, на Ближнем Востоке согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Обзорной конференции 1995 года.

3. Все государства-участники должны придерживаться положений статьи IV Договора, в которой закреплено их право на использование ядерной энергии в мирных целях. В мире растет спрос на ядерные технологии, применяемые, в частности, в сельском хозяйстве, энергетике и водохозяйственной деятельности.

4. На Обзорной конференции 2010 года будет необходимо принять меры для активизации деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в области технического сотрудничества, включая предоставление достаточных по объему финансовых средств. Оказание такой помощи не должно становиться объектом политических манипуляций, и реализация права на мирное использование ядерной энергии не должна ограничиваться якобы из соображений нераспространения. Меры по повышению эффективности МАГАТЭ и соблюдению принципов добросовестности и объективности в его работе имеют ключевое значение с точки зрения эффективности и целостности Договора.

5. **Г-н Чандра** (Шри-Ланка) говорит, что, хотя в последние годы много внимания уделялось угрозе ядерного распространения, ядерное разоружение и ядерное нераспространение, по сути, теснейшим образом связаны между собой, и прогресс, таким образом, необходим в обеих областях. Сфера мирного использования ядерной энергии развивается быстрыми темпами, и доступ к ее благам, наряду с твердым настроем на эффективное осуществление гарантий, обеспечение безопасности и физической безопасности, является неременным условием успешной реализации Договора. Необходимо в полной мере гарантировать использование и передачу ядерной технологии в мирных целях без какой бы то ни было дискриминации.

6. Хотя Шри-Ланка и приветствует сокращение государствами, обладающими ядерным оружием, своих арсеналов, такие частичные сокращения не соответствуют ожиданиям большинства государств-участников, особенно если учесть качественное совершенствование ядерных арсеналов, подтверждающее, что важным элементом политики этих государств в области стратегической безопасности остается ядерное сдерживание. Такой подход заставил усомниться в приверженности этих стран делу ядерного разоружения и нарушил то хрупкое равновесие, на котором основан Договор. Согласно решению, принятому на Обзорной конференции 1995 года, сохранение государствами, обладающими ядерным оружием, военной ядерной доктрины в отношении стран, таковым не обладающих, которые соблюдают свои обязательства по Договору, ничем не оправдано.

7. Развитые страны призваны сыграть важную роль в содействии законному освоению ядерной энергии государствами-участниками, не обладающими ядерным оружием, дав последним возможность для полноправного участия в передаче ядерного оборудования и информации в мирных целях. Для закрепления ранее сформированного консенсуса необходимы взаимные уступки, как это имело место в 1995 году, когда Шри-Ланка председательствовала на Конференции.

8. **Г-жа Ашипала-Мусавий** (Намибия), обращаясь к вопросу о гарантиях поставок ядерного топлива, говорит, что в этом вопросе должны учитываться мнения всех государств-участников, а его обсуждению по существу должны предшествовать всесторонние, всеохватывающие и транспарентные консультации. Всем странам, которые еще не подписали и не ратифицировали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рекомендуется незамедлительно сделать это, особенно странам, указанным в приложении 2, поскольку без их ратификации Договор не может вступить в силу. В этой связи Намибия выступила организатором семинара для стран-членов Сообщества по вопросам развития юга Африки, призванного дать стимул к успешному завершению сессии.

9. **Г-н аль-Кааби** (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что движение к достижению цели Договора о нераспространении ядерного оружия иногда шло в неверном направлении, когда государства, обладающие ядерным оружием, разрабатывали новое ядерное оружие, а государства, таковым не обладающие, стремились его приобрести. В этой связи возникают опасения, что такое оружие может оказаться в руках безответственных сторон. Вызывает озабоченность сознательное пренебрежение обязательствами, принятыми на обзорных конференциях 1995 и 2000 года и, в частности, невыполнение резолюции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

10. Он обращает внимание на два рабочих документа, внесенных на рассмотрение Группой арабских государств, в которых затронут ряд важных вопросов: государства, обладающие ядерным оружием, должны начать серьезные переговоры с целью обеспечить реализацию ими 13 практических шагов, согласованных на

Конференции 2000 года; международное сообщество должно подтвердить свое неприятие попыток передачи, производства или накопления ядерного оружия, особенно в Арабском заливе и соседних регионах; необходимо принять эффективные меры к тому, чтобы государства, не являющиеся участниками Договора, незамедлительно присоединились к нему; государства должны заключить соглашения, предусматривающие создание региональных и субрегиональных зон, свободных от ядерного оружия; и должно быть подтверждено право стран, в частности развивающихся, на разработку ядерных программ в мирных целях. В этой связи следует отметить, что Объединенные Арабские Эмираты разрабатывают программу развития мирной ядерной энергетики, которая будет проводиться в жизнь с соблюдением принципа полной оперативной транспарентности и жестких стандартов безопасности, физической безопасности и нераспространения. Страна сотрудничает с МАГАТЭ и подписала ряд соответствующих международных документов.

11. **Г-н Прамудвинай** (Таиланд) говорит, что на фоне попыток достичь общей цели полной ликвидации всего оружия массового уничтожения весьма обнадеживающе выглядит недавнее политическое заявление новой администрации Соединенных Штатов по поводу разоружения и нераспространения и недавно достигнутая президентами Соединенных Штатов и Российской Федерации договоренность приложить совместные усилия для выполнения своих обязательств по Договору. Страна также одобряет предложение из пяти пунктов по ядерному разоружению, с которым выступил Генеральный секретарь.

12. Таиланд был активным сторонником Бангкокского договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Она стала первой зоной подобного рода в Азии, и она служила фундаментом для режима нераспространения и ядерной безопасности в Юго-Восточной Азии на протяжении более десятилетия. Этот договор был подписан и ратифицирован всеми десятью государствами-членами Ассоциация государств Юго-Восточной Азии.

13. Таиланд приветствует инициативу Монголии в отношении развития сотрудничества между существующими зонами, свободными от ядерного

оружия, путем организации совещания координаторов этих договоров в апреле 2009 года. Следует также приветствовать вступление в силу Семипалатинского договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

14. Недавний мировой энергетический кризис и изменение климата все активнее вынуждают страны обратить свой взор на мирное использование ядерной энергии, которое является их неотъемлемым правом согласно их обязательствам по Договору. Таиланд, изучающий возможности для реализации у себя в стране ядерно-энергетической программы, подчеркивает важность ядерной безопасности и физической безопасности как необходимых условий для того, чтобы заручиться доверием общественности.

15. **Г-жа Кастельон** (Многонациональное государство Боливия) говорит, что в новой Политической конституции ее страна названа миролюбивым государством, которое является поборником права на мир и отвергает агрессию как способ разрешения международных конфликтов. В Конституции также запрещено создание на территории страны иностранных военных баз. Концепция ядерного сдерживания сродни борьбе с огнем при помощи огня; устранить риск ядерной войны можно только путем ликвидации ядерного оружия. Необходимо оставить в стороне все политические расчеты в отношении того, какое из государств должно сделать первый шаг в этом направлении. Те государства, которым под силу уничтожить мир, и обязаны принять соответствующие меры.

16. Конференция 2010 года даст возможность продвинуться вперед, забыв о неудачах прошлого. Договор является важным нормативно-правовым документом, и он нуждается в укреплении как краеугольный камень режима ядерного разоружения. Необходимо разработать транспарентную и эффективную систему международной проверки и создать новые зоны, свободные от ядерного оружия, в первую очередь на Ближнем Востоке. В то же время государства-участники имеют право развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях.

17. **Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что хотя Договор и остается краеугольным камнем международного режима ядерного нераспространения, то, как он осуществляется, вызывает озабоченность. Двум из него важнейших компонентов – нераспространению и разоружению – не придается одинакового значения, а осуществление третьего компонента – права на освоение мирных ядерных технологий – затруднено вследствие применения двойных стандартов.

18. Создание зон, свободных от ядерного оружия, – важное средство укрепления мира и безопасности. В 2003 году Сирийская Арабская Республика от имени Группы арабских государств выступило в Совете Безопасности с инициативой ликвидации оружия массового уничтожения, и прежде всего ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Тем не менее некоторые влиятельные государства не поддержали эту инициативу, для претворения в жизнь которой требуется более благоприятная международная обстановка.

19. Израиль отказался присоединиться к Договору и не поставил свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии. Израильский ядерный потенциал вступает в противоречие с такими международными резолюциями, как резолюция 487 (1981) Совета Безопасности. Международное сообщество должно оказать давление на Израиль с тем, чтобы он присоединился к Договору как государство, не обладающее ядерным оружием, без предварительных условий или ограничений, и открыл все свои ядерные установки для проведения инспекций.

20. Одна из основополагающих целей Договора и устава МАГАТЭ – это утверждение неотъемлемых прав, провозглашенных в статье IV Договора, которая не может быть истолкована как-либо иначе. В этой связи Сирийская Арабская Республика призывает все государства-участники воздерживаться от установления каких бы то ни было ограничений на передачу ядерного оборудования и технологий государствам-участникам, заключившим соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Агентством.

21. Его страна представила Подготовительному комитету рабочий документ по принципиальным вопросам осуществления Договора, в котором содержится ряд рекомендаций. В частности, при Главном комитете II следует учредить вспомогательную организацию, которая займется изучением вопроса о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, и определением мер по осуществлению резолюции по Ближнему Востоку и положений заключительного документа Обзорной конференции 2000 года.

22. **Г-жа Эспиноса** (Эквадор) говорит, что на основании Договора Тлателолко была создана первая в мире зона, свободная от ядерного оружия, вслед за которой появились и другие. Важно добиваться создания такой зоны на Ближнем Востоке, что явилось бы шагом на пути к установлению всеобъемлющего мира в этом регионе. Эквадор одобряет работу МАГАТЭ – единственного органа, правомочного осуществлять проверку соблюдения Договора. Угроза ядерной войны сохраняется до сих пор, и приходится сожалеть о том, что эффективных многосторонних обязательств в области ядерного разоружения пока не принято. Осуществление Договора является общим делом государств, обладающих ядерным оружием, и государств, таковым не обладающих. Первые должны предпринимать добросовестные усилия для ликвидации своего ядерного оружия; вторые должны осуществлять свое неотъемлемое право на мирное использование ядерной энергии согласно установленным процедурам. Эквадор поддерживает Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), который является неотъемлемой частью режима нераспространения. Тот факт, что одна из крупных держав взяла теперь обязательство по ратификации ДВЗЯИ, весьма отраден, и она надеется, что это обязательство будет вскоре переведено в практическую плоскость.

23. Концепция безопасности должна включать в себя не только сугубо военный аспект, но и необходимость удовлетворения основных потребностей всех народов. Применение мирной ядерной технологии может способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечив устойчивое развитие и достойную жизнь для всех людей.

24. Неотъемлемое право на мирное использование ядерных технологий не должно выхолащиваться путем введения дополнительных обязательств для государств, которые явно не представляют угрозы. Эквадор выступает за применение многостороннего подхода и осуждает любые односторонние действия, даже если они преподносятся как коллективные. По своему внутреннему смыслу все такие инициативы означают подмену существующей структуры Организации Объединенных Наций и международного права. На повестке дня стоит необходимость формирования консенсуса в интересах развития режима нераспространения и обеспечения мира и благополучия для жителей нашей планеты.

25. **Г-н аль-Асад** (Лига арабских государств) говорит, что многие делегации в своих выступлениях заострили внимание на двух моментах: во-первых, в связи с Договором возник ряд проблем, которые ставят под угрозу его авторитетность; во-вторых, призыв новой администрации Соединенных Штатов Америки избавить мир от ядерного оружия следует расценивать как положительный шаг. Лига арабских государств опубликовала заявление, в котором выразила надежду на то, что предварительные шаги, сделанные Соединенными Штатами, выльются в принятие практических мер на Обзорной конференции 2010 года. Она надеется, что Соединенные Штаты забудут об ошибках прошлого и возьмут на вооружение новый подход к проблемам распространения.

26. Прежде чем продолжать укрепление Договора, важно обеспечить всеобщее присоединение к нему и выполнить уже принятые решения, уделив одинаковое внимание трем основополагающим компонентам. Осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку является задачей первостепенной важности для арабских государств, и обсуждению эта тема не подлежит. Израиль упорно отказывается присоединиться к Договору и открыть свои ядерные установки для проведения инспекций, и некоторые государства считают, что эту политику можно оправдать арабо-израильским конфликтом. Это утверждение, однако, основывается на порочной и опасной логике ядерного сдерживания. Все арабские государства присоединились к Договору невзирая на этот конфликт. Международное сообщество обязано

изменить нынешний ход рассуждений, касающихся Ближнего Востока. Применяемый сегодня подход к каждому государству по отдельности является избирательным и дискриминационным по характеру, и ему на смену должно прийти комплексное видение ситуации в регионе.

27. На недавнем саммите Лиги арабских государств в Дохе была принята резолюция с призывом к осуществлению указанной резолюции по Ближнему Востоку и определению конкретных практических шагов по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. В ней Лиге арабских государств предлагается изучить те варианты действий, которые будут доступны арабским государствам с учетом результатов Обзорной конференции 2010 года.

28. **Г-н Робатжази** (Исламская Республика Иран), выступая в порядке осуществления права на ответ, указывает, что одна из делегаций употребила неправильный термин, говоря о Персидском заливе. Персидский залив – это единственное исторически сложившееся и общепризнанное название морского пространства между Исламской Республикой Иран и Аравийским полуостровом. Любые другие названия лишены юридического и политического смысла.

Заседание закрывается в 11 ч. 50 м.